

MSC Cruises S.A. Általános Foglalási Feltételek 2020-2022.

EZEK AZ ÖN HAJÓÚTJÁRA VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS FOGLALÁSI ÉS LEMONDÁSI FELTÉTELEK. KÉRJÜK, OLVASSA EL FIGYELMESEN, MIVEL KÖTELEZŐ ÉRVÉNYŰEK ÖNRE NÉZVE!

A feltételek az összes Utazási Csomagra vonatkoznak, melyeket a Társaság katalógusában és/vagy a hivatalos weboldalán közzétesz és melyeket az MSC Cruises S.A. – továbbiakban a „Társaság” – kínál értékesítésre.

A jelen Foglalási Feltételekben szereplő kifejezésekhez az alábbi meghatározások érvényesek:

„Foglalás”: az Utas által tett azon lépések, melyek célja a Társasággal kötendő Szerződés.

„Foglalási Feltételek”: a jelen feltételek, valamint a Társaság katalógusában, a hivatalos weboldalán szereplő, és/vagy egyéb információk, amelyek a Társasággal kötött szerződés elengedhetetlen részét képezik.

„Fuvarozó”: azon gazdálkodó szervezet, amely kötelezettséget vállalt az Utasnak a Hajóútra szóló jegyen, a repülőjegyen, vagy egyéb vonatkozó szállítási módra kiállított jegyen szereplő egyik helyről a másikra történő átszállításáért, és amely a fenti dokumentumokon „fuvarozó” megjelöléssel szerepel.

„Társaság”: az MSC Cruises S.A., melynek székhelye 40, Eugene Pittard, CH-1206 Genf, Svájc, amely Utazási Csomagokat állít össze és értékesít, illetve értékesítésre kínál, akár közvetlenül, akár Értékesítési Ügynök útján.

„Pozícionáló út”: két vagy több Hajóút kombinációja és egyetlen Utazási Csomagként történő értékesítése. Bármely vonatkozó értelmezésben a Pozícionáló Út mindig egyetlen és szétválaszthatatlan Utazási Csomagnak minősül. Ellenkező értelmű nyilatkozat hiányában a Hajóútra és/vagy Utazási Csomagra vonatkozó összes feltétel és hivatkozás vonatkozik a Pozícionáló hajóútra is. Az árra vonatkozó hivatkozások a Pozícionáló Hajóút teljes árát jelentik.

„Szállítási Feltételek”: azon feltételek, amelyek alapján a Fuvarozó légi, közúti vagy tengeri szállítást biztosít. A Szállítási Feltételek irányadást tartalmazhatnak a Fuvarozó országának jogszabályi rendelkezéseire és/vagy nemzetközi egyezményekre, amelyek korlátozhatják vagy kizárhatják a Fuvarozó felelősségét. Kérés esetén bármely Fuvarozó Szállítási Feltételei az Utasok rendelkezésére állnak.

„Szerződés”: a Társaság és az Utas között a kiválasztott Hajóútra vonatkozó szerződés, amelyet a Társaság vagy Értékesítési Ügynök által az Utasnak megküldött visszaigazololó számla kiállítása bizonyít.

„Hajóút”: az MSC Cruises valamely hajóján történő tengeri utasszállítás és annak fedélzetén történő tartózkodás (a Társaság katalógusában, a hivatalos weboldalán vagy más, a Társaság által kiadott dokumentációban foglaltaknak megfelelően), amely – amennyiben nem Hajóutat megelőző vagy azt követő szolgáltatásokkal együtt vásárolják meg – önmagában Utazási Csomagnak tekinthető.

„Fogyatékossgal élő utas” vagy „Csökkent Mozgásképességű Utas”: olyan személy, akinek a testi fogyatékossg (szenzoros vagy mozgásszervi, maradandó vagy átmeneti), szellemi vagy pszichoszociális károsodás, illetve az életkor által előtérbe kerülő problémák miatt csökken a mozgásképessége és helyzete megfelelő figyelmet és alkalmazkodást igényel közlekedési eszköz használata közben az összes utas számára biztosított szolgáltatások tekintetében.

„Vis Maior”: bármely, a Fuvarozó vagy a Társaság érdekkörén kívül eső, előre nem látható és meg nem jósolható esemény, többek között elemi csapások (úgy mint árvíz, földrengés, vihar, hurrikán vagy egyéb természeti katasztrófa), háború, invázió, külső ellenség cselekményei, ellenségeskedés (hadüzenetre való tekintet nélkül), polgárháború, lázadás, forradalom, felkelés, katonai vagy jogellenes hatalomátvétel illetve vagyonekobzás, terrorcselekmények, zendülés, zavargás, iparági vita, természeti és nukleáris katasztrófa, tűz, járvány, egészségügyi kockázat, államosítás, kormányzati szankció, blokáda, embargó, munkaügyi vita, sztrájk, munkáskizárás, illetve az áramellátás vagy a telefonszolgáltatás szünetelése, meghibásodása, illetve bármilyen előre nem látott, közlekedéssel kapcsolatos technikai probléma (ide értve a repülőjáratok átütemezését, törlését vagy módosítását, a repülőterek vagy kikötők lezárását illetve túlterhelődését).

„Utazási Csomag”: maga a Hajóút, függetlenül attól, hogy repülőúttal/repülőutakkal és/vagy Hajóút előtti vagy Hajóút utáni szállásszervezéssel kombinált-e. Nem foglalja magában a parti kirándulásokat vagy transzfert szolgáltatásokat, amelyek nem képezik részét az Utazási Csomag árának.

„Hivatalos Weboldal”: a webes domainről (www.msccruises.com) kiszolgált kapcsolódó weboldalak, dokumentumok és hiperhivatkozások összessége.

„Utas”: minden, a Foglalási visszaigazoláson vagy a számlán vagy a Társaság által kiállított jegyen szereplő személy, a kiskorúakat is beleértve.

„Értékesítési Ügynök”: azon személy vagy utazási iroda, amely a Társaság által összeállított Utazási Csomagot értékesíti vagy értékesítésre kínálja, saját vagy a Társaság nevében.

„Parti Kirándulás”: olyan kirándulás, túra vagy tevékenység a parton, amelyet az Utazási Csomag minden költséget magában foglaló ára nem tartalmaz, és amelyet a Társaság hajóinak fedélzetén értékesítésre kínál.

„Világkörüli Út”: a Társaság által előzetesen megszervezett, és egyetlen Utazási Csomagként értékesítésre kínált Világkörüli hajóút. Bármely releváns értelmezésben a Világkörüli út mindig egyetlen és szétválaszthatatlan Utazási Csomagnak minősül. Ellenkező értelmű nyilatkozat hiányában a Hajóútra és/vagy Utazási Csomagra vonatkozó összes feltétel és hivatkozás tartalmazza a Világkörüli Utat is, és arra ugyanúgy alkalmazandó. Az árra vonatkozó hivatkozások a Világkörüli Út teljes árára vonatkoznak.

1. FOGLALÁS ÉS ELŐLEGFIZETÉS

- 1.1 A foglaláshoz az Utasnak kapcsolatba kell lépnie a Társasággal, illetve a Társaság valamelyik hivatalos Értékesítési Ügynökével.
- 1.2 Az Utazási Csomag foglalásával a foglalást végző személy megerősíti, hogy az Utazási Szerződésen és a számlán megnevezett személyek tudomásul veszik, hogy a Foglalási Feltételek rájuk nézve kötelező érvényűek, valamint hogy a foglalást végző személynek felhatalmazása van arra, hogy jelen Foglalási Feltételeket elfogadja azon személyek nevében, akik a foglalásban és a kibocsátott számlán szerepelnek.
- 1.3 Az Utas a Foglaláskor személyenként 40% előleget köteles fizetni. Világkörüli Út esetében az előleg az Üdülési Csomag 15%-ának megfelelő vissza nem térítendő letét.
- 1.4 A Foglalást csak akkor tekinti a Társaság érvényesnek, illetve a szerződés akkor lép érvénybe, amikor a Társaság visszaigazolásként számlát küld az Utas vagy az Értékesítési Ügynök részére.

2. SZERZŐDÉS

- 2.1 Minden Utazási Csomag lefoglalása a foglalás időpontjában rendelkezésre álló férőhelyek számától függ. Érvényes szerződés csak akkor jön létre, ha az előleg vagy a teljes összeg (a jelen Foglalási Feltételeknek megfelelően) befizetésre kerül, és a Társaság az Utas számára visszaigazoló számlát állít ki.
- 2.2 A teljes részvételi díjat legkésőbb az indulás előtti 35. napig ki kell egyenlíteni. Világkörüli hajóutak esetén a teljes összeg indulás előtt 135 nappal (Világkörüli Út 2021) illetve 65 nappal (Világkörüli Út 2022) fizetendő.
- 2.3 Amennyiben a Foglalás 34 vagy annál kevesebb nappal az indulás előtt történik, úgy a teljes részvételi díjat kell kifizetni a Foglalás időpontjában.
- 2.4 Amennyiben az Utas nem egyenlíti ki a teljes részvételi díjat indulás előtt 35 nappal, a Társaságnak jogában áll a Foglalást előzetes értesítés nélkül törölni, valamint törlési díjat felszámítani az alábbi 13. pontban foglaltaknak megfelelően, tekintet nélkül arra, hogy az Utazási Csomag újbóli értékesítésére sor került-e.

3. ÁRAK ÉS ÁRGARANCIA

- 3.1 Az indulást megelőző 20 napon belül vagy a teljes összeg befizetését követően nem kerülhet sor a részvételi díj megemelésére.
- 3.2 A Társaság fenntartja a jogot, hogy a fenti 3.1. pontban részletezett eseteken kívül árváltoztatást hajtson végre az alábbi esetekben:
 - a) Légi szállítási költségek;
 - b) A hajó üzemanyagköltsége;
 - c) Különböző szolgáltatásokhoz kapcsolódó adók, illetékek és díjak, mint például repülőtereken vagy kikötőkben felszámított beszállási vagy kikötési díjak változása;
 - d) az Utazási Csomagra vonatkozó árfolyamváltozás.

Változások felfelé és lefelé is történhetnek. Az a) pont esetében az Utazási Csomag árváltozása a légitársaság által felszámított többletösszeggel egyenlő. A b) pont esetében az Utazási Csomag árváltozása az üzemanyag hordónkénti, dollárban számított árának (NYMEX Index) arányában növekszik...A c) pont esetében az Utazási Csomag árváltozása a díjak teljes összegével egyenlő.

- 3.3 Amennyiben az Utazási Csomag árnövekedése meghaladja a teljes részvételi díj 8%-át, az Utasnak jogában áll elállni a Szerződéstől a lemondás idejéig befizetett összeg erejéig. A fenti visszatérítési jog nem vonatkozik a biztosítási díjakra, melyek semmilyen esetben sem visszatéríthetők.
- 3.4 Az elállási joggal akkor élhet az Utas, ha az áremelésről szóló értesítés kézhez vételétől számított 3 napon belül írásban értesíti lemondási szándékáról a Társaságot.

4. BIZTOSÍTÁS

- 4.1 A Társaság minden Utasnak javasolja, hogy kössön Útlemondási, valamint Baleset-, Betegség és Poggyászbiztosítást, mely elegendő fedezetet nyújt az Utazási Csomag lemondásához, az orvosi ellátásra és kiadásokra, a poggyászkárra és/vagy a csomagok elveszésére vonatkozóan a Foglalás időpontjától az utazás végéig.

5. ÚTLEVÉL ÉS VÍZUMOK

5.1 Az Utasoknak érvényes útlevelel kell rendelkezniük, melynek lejáratí ideje a visszaérkezéstől számított 6 hónap. Bizonyos országok (különösen Oroszország és az USA) ragaszkodnak a géppel leolvasható és digitális fényképes útlevekhez.

5.2 A Társaság nem felelős az Utasok vízumának beszerzéséért, ez az Utasok felelőssége. Az Utasok feladata annak ellenőrzése, hogy útlevelet, vízumát vagy egyéb utazási dokumentumait elfogadják-e az Utazási Csomag célországában. Kifejezetten tanácsos, hogy az Utasok ellenőrizzék a külföldi utazásra és a különböző kikötőkbe történő utazásra vonatkozó jogi előírásokat, beleértve a vízumra, a bevándorlásra, a szokásokra és az egészségügyi előírásokra vonatkozó előírásokat is.

6. UTAZÁSRA VALÓ ALKALMASSÁG

6.1 Az Utasok biztonsága rendkívül fontos a Társaság számára, ennélfogva minden Utasnak garantálnia kell, hogy tengeri (illetve adott esetben légi) utazásra alkalmas, és magatartása vagy állapota nem veszélyezteti a hajó, (a repülőgép) és a többi Utas biztonságát vagy kényelmét, továbbá hogy biztonságosan szállítható összhangban az alkalmazott nemzetközi, uniós vagy nemzeti jogszabályok vonatkozó biztonsági előírásainak megfelelően.

6.2 Az Utasnak bármely olyan egészségügyi problémájáról, amely befolyásolhatja az utazásra való alkalmasságát, figyelembe véve a hajó útvonalát, a Foglaláskor orvosi igazolást kell benyújtani a Társaságnak.

6.3 A Társaság és/vagy a Fuvarozó minden esetben jogosultak saját belátásuk szerint bekérni az Utastól az utazásra való alkalmasságot bizonyító orvosi igazolásokat.

6.4 A várandós kismamák az utazás előtt kérjék ki orvosuk tanácsát; és terhességük bármelyik szakaszában kötelesek orvosi igazolást beszerezni arról, hogy alkalmasak a hajó fedélzetén való utazásra a hajó útvonaltervének figyelembe vételével.

6.5 A Társaság és/vagy a Fuvarozó egyetlen hajóján sem rendelkezik a szüléshez megfelelő orvosi berendezésekkel. A Társaságnak nem áll módjában olyan foglalatást elfogadni, és a Fuvarozónak nem áll módjában olyan Utast szállítani, aki a Hajóút végére betölti a terhesség 24. hetét.

6.6 A Társaság és a Fuvarozó kifejezetten fenntartja magának a jogot, hogy megtagadja a felszállási jogot azon Utastól, akinek a terhessége láthatóan előrehaladott állapotban van, illetve aki nem rendelkezik a fenti 6.4. pont szerinti orvosi igazolással. A Társaságot nem terheli felelősség a fenti elutasításért.

6.7 Abban az esetben, ha az Utasnak a hajóút lefoglalásának időpontjában nem volt tudomása arról, hogy várandós, a fenti 6.5. pontban foglalt feltételeknek megfelelően, a Társaság felajánlja, hogy az Utas a Társaság katalógusából és/vagy a hivatalos weboldaláról válasszon ki egy másik, egyenértékű Hajóutat, ha lehetséges,; vagy törölje a foglalást és a Társaság megtéríti az Utasnak a befizetett összeget, amennyiben az Utas az állapotának tudomására jutásakor haladéktalanul értesíti a Társaságot. A visszatérítés nem vonatkozik a befizetett biztosítási díjakra, melyek semmilyen esetben sem visszatéríthetőek.

6.8 Ha a Fuvarozó, a Hajó Kapitánya vagy a Hajóorvos számára úgy tűnik, hogy az utas bármely okból nem alkalmas az utazásra, állapota egészségügyi vagy biztonsági okokból veszélyes lehet, vagy valamelyik kikötőben megtagadhatják a partraszállását, az ellátásért, támogatásért vagy hazaszállításért a Fuvarozót felelősség terhelheti, akkor a Kapitánynak jogában áll, hogy az Utast bármely kikötőben leszállíttassa vagy megtagadja az Utas hajóra szállását vagy az Utas másik kikötőbe szállítását. A Hajóorvos jogosult elsősegélyt nyújtani, gyógyszert, terápiát vagy egyéb gyógykezelést biztosítani és/vagy az Utast a hajó kórházába vagy egyéb hasonló létesítményébe felvenni és/vagy elkülöníteni, amennyiben a fenti intézkedést az orvos szükségesnek tartja, és arra a Kapitány felhatalmazza. Amennyiben az Utas nem hajlandó együttműködni a fenti kezelést illetően, az Utas bármely kikötőben partra szállítható – ha szükséges a helyi rendőrséget vagy egyéb illetékes hatóságot bevonva. Ebben az esetben sem a Társaság, sem a Fuvarozó nem tehető felelőssé az Utast ért esetleges veszteségek, kiadások miatt.

6.9 Amennyiben az Utast az utazásra alkalmatlannak ítélik és megtagadják tőle a beszállást, sem a Társaság, sem a Fuvarozó nem tartozik semmiféle felelősséggel az Utassal szemben.

7. FOGYATÉKKAL ÉLŐ ÉS CSÖKKENT MOZGÁSKÉPESSÉGŰ UTASOK

7.1 A Társaság és a Fuvarozó számára Utasainak kényelme és biztonsága mindenkor prioritást élvez, és ennek érdekében az Utast a Foglaláskor felkérjük, hogy a lehető legrészletesebben tájékoztassa az alábbiakban felsorolt ügyekben a Társaságot és a Fuvarozót, akiknek a szállításnál figyelembe kell venniük a hajó kialakítását, a kikötő infrastruktúráját és berendezéseit. Előfordulhat, hogy nem lehetséges a beszállítás, a kiszállítás vagy az utas szállítása, mely hatással lehet az Utas biztonságára és kényelmére.

7.2 Az Utasnak a Foglaláskor teljes részletességgel tájékoztatást kell adnia a következőkről:

a) ha beteg, gyengélkedik, mozgásában korlátozott vagy csökkent mozgásképességű;

- b) ha az Utas speciális mozgássérült kabint kér, mivel ezek korlátozott számban állnak rendelkezésre, és a Társaság szeretné kényelmesen és biztonságosan elhelyezni az Utast a Hajóút időtartamára;
 - c) ha az Utasnak az ültetésre irányuló speciális kívánsága van;
 - d) ha az Utasnak speciális orvosi felszerelést kell felvinnie a fedélzetre;
 - e) ha az Utasnak hivatásos segítő kutyát kell felvinni a fedélzetre (felhívjuk a figyelmet, hogy a hivatásos segítő kutyák a nemzeti jogszabályok hatálya alá tartoznak).
- 7.3 A Társaság és/vagy a Fuvarozó az utas biztonsága és kényelme miatt kifejezetten szükségesnek tartja, valamint annak érdekében, hogy az Utas maradéktalanul élvezhesse a Hajóutat, előírhatja, hogy a fogyatékossgal élő vagy csökkent mozgásképességű Utast egy másik személy kísérfje, aki képes fogyatékossgal élő vagy csökkent mozgásképességű Utas által igényelt segítségnyújtásra. Ez az előírás teljes mértékben a Társaság és/vagy a Fuvarozó Utasok biztonságát alapul vevő elkötelezettségen alapul és hajónként illetve útvonalanként változhat. A kerekés székes Utasokat kéri, hogy hozzák magukkal a saját, szabvány méretű, összecukukható kerekés székiüket az utazás alatt és azt is kéri, hogy kísérfje őket olyan személy, aki képes az ellátásukra.
- 7.4 Ha az Utasnak bármilyen sajátos szükségletei vannak - személyes ápolásra vagy felügyeletre szorul, akkor a személyes ápolást vagy felügyeletet az Utasnak kell megszerveznie saját költségére. A hajón nincs mód olyan szolgáltatások nyújtására, mint az egyéni személyes ápolás vagy felügyelet, illetve bármilyen egyéb fizikai, pszichiátriai vagy egyéb egészségügyi jellegű ellátás.
- 7.5 Amennyiben az Utas különleges szükségleteinek és igényeinek körülfekintő felmérését követően a Társaság és/vagy a Fuvarozó arra a következtetésre jut, hogy az Utas nem szállítható biztonságosan és a vonatkozó biztonsági előírásoknak megfelelően, akkor a Társaság és/vagy a Fuvarozó biztonsági okokból elutasíthatja a Foglalást, vagy megtagadhatja a fogyatékossgal élő vagy csökkent mozgásképességű Utastól a felszállást.
- 7.6 A Társaság fenntartja magának a jogot, hogy megtagadja azon Utasok szállítását, akik nem értesítették megfelelő módon a Társaságot és/vagy a Fuvarozót a fogyatékossgáról vagy segítségnyújtásra irányuló igényéről. Amennyiben az Utas nem ért egyet a Társaságnak a jelen Foglalási Feltételek 7.5-7.6. pontja alapján hozott döntésével, akkor az Utasnak írásos panaszt kell benyújtania a Társaságnak alátámasztó bizonyítékkal egyútt.
- 7.7 A Társaság fenntartja magának a jogot, hogy megtagadja azon Utas szállítását, akik a Társaság és/vagy a Fuvarozó véleménye szerint nem alkalmas az utazásra, vagy akinek az állapota veszélyt jelenthet saját magára vagy mások biztonságára nézve a hajóút során.
- 7.8 Az Utas biztonsága és kényelme érdekében, amennyiben a Foglalás időpontja és az utazás megkezdése között jut az Utas tudomására, hogy speciális ellátásra vagy segítségre lesz szüksége a fentiekben részletezettek szerint, haladéktalanul tájékoztassa a Társaságot, hogy a Társaság és a Fuvarozó megalapozottan eldönthesse, hogy az Utas biztonságosan szállítható-e.
- 7.9 A mozgásukban korlátozott vagy csökkent mozgásképességű Utasok lehetséges, hogy nem tudnak partra szállni olyan kikötőben, ahol a hajók nem a parthoz kötnék ki. Ezen kikötők listája kérés esetén lekérhető.
- 7.10 Egyes kikötőkben a hajó a tengeren horgonyoz, mert nem tud a parthoz kikötöni. Ilyen esetben a Fuvarozó segédhajó (csónak) segítségével juttatja a partra az Utasokat. A segédhajó kis méretű csónak, és nem feltétlenül alkalmas fogyatékossgal élő vagy csökkent mozgásképességű illetve egyensúlyzavaros Utasok számára. Segédhajó alkalmazásakor a biztonság élvezi a legmagasabb prioritást. Fontos, hogy az Utasok biztonságosan tudják használni a segédhajót. Előfordulhat, hogy az Utasoknak egy stégre vagy pontonra kell leereszkedni, és onnan beszállni a segédhajóba. Felfelé és lefelé vezető lépcsők is előfordulhatnak, és ilyenkor az Utasoknak át kell jutniuk a stég és a segédhajó közötti esetleges hézagon (ami kb. 45 cm lehet). Az időjárástól, az árapály- és hullámviszonyoktól függően némi mozgás is előfordulhat, ami a nap folyamán változhat. Az Utasoknak megfelelően fittnek és mobilisnak kell lenniük a segédhajóba való be- és kiszálláshoz. Ha az Utas csökkent mozgásképességű, vagy segédeszközt, például botot használ, körülfekintően mérlegelnie kell, hogy biztonságosan be tud-e szállni a segédhajóba, mielőtt leereszkedne a stégre. Döntése meghozatalakor az Utasnak figyelembe kell vennie a lépcsőhasználatot, a stég és a segédhajó közötti esetleges hézagot illetve magasságkülönbséget, valamint a segédhajó esetleges hirtelen elmozdulását. A kerekés székeket és mozgássérültek számára készült robogót a legénység nem viszi át a segédhajóra. A segédhajó használatához minden Utasnak önállóan megfelelően mozgáskészesnek kell lennie. Végezetül a segédhajós szállítást a Kapitány vagy bármelyik tisztje megtagadhatja, ha bármilyen kétely merül fel az utasok biztonságával kapcsolatban.

Minden utasnak különös figyelmet kell fordítania a csónakból történő ki- és beszállásra. A személyzet irányítja az Utasokat és segítenek egyensúlyukat megtartani a be- és kiszállás közben, de nem áll módjukban felemelni vagy vinni őket. Ugyanezek az elővigyázatossági előírások vonatkoznak arra is, amikor az utasok a segédhajóból kiszállnak a kikötőben.

8. KÖZEGÉSZSÉGÜGYI KÉRDŐÍV

- 8.1 A Társaság és/vagy Fuvarozó és/vagy az egészségügyi hatóságok bármely kikötőben jogosultak saját nevükben közegészségügyi kérdőívet kitölteni. Az Utasnak pontos tájékoztatást kell adnia bármely betegség tüneteiről, ideértve, de nem kizárólagosan az emésztőrendszeri megbetegedéseket és a H1N1 influenzát. A Fuvarozó megtagadhatja a beszállást olyan Utastól, akiről úgy gondolja, hogy bármely betegség, többek között bakteriális vagy vírusos megbetegedés tüneteit hordozza, ideértve, de nem kizárólag a Norovírus és a H1N1 fertőzést. Amennyiben az Utas nem hajlandó kitölteni a kérdőívet, megtagadható a fedélzetre szállása.
- 8.2 Ha az Utas valamilyen vírusos vagy bakteriális betegséget kap el Hajójút során, a hajóorvos kérheti, hogy biztonsági okból maradjon a kabinjában.

9. ÉTELALLERGIA

- 9.1 Felhívjuk az Utasok figyelmét, hogy egyes ételek allergiás reakciót válthatnak ki bizonyos személyeknél a hozzávalókkal szembeni intolerancia miatt. Amennyiben az Utasnak ismert allergiája van, vagy valamilyen ételintoleranciában szenved, köteles erről a Foglaláskor tájékoztatni a Társaságot (az erre szolgáló formanyomtatvány kitöltésével), majd a későbbiekben, a hajóba történő beszállást követően a főpincért, amint lehetséges.
- 9.2 Az Utas saját felelőssége, hogy elkerüljön minden olyan ételt, amelyre allergiás. A Társaság – amennyiben írásban tudomására hozzák az Utas konkrét étellel vagy hozzávalóval szembeni allergiáját – minden ésszerűen elvárható módon gondoskodik, és az ésszerűség határain belül segíti az Utast ezen ételek vagy hozzávalók elkerülésében, amennyiben az Utas ezt a fenti 9.1. pontban foglaltaknak megfelelően a tudomására hozza; fenti tájékoztatás hiányában sem a Társaság, sem a Fuvarozó nem vonható felelősségre az Utas részére készített speciális ételekért vagy az Utas által elfogyasztott bármely más ételért. Többszörös allergia/intolerancia esetén – annak ellenére, hogy tájékoztatták – előfordulhat, hogy sem a Társaság, sem a Fuvarozó nem tudja elkerülni az élelmiszer-előkészítés esetén a keresztfertőzés kockázatát, következésképpen sem a Társaság, sem a Szállító nem vállal felelősséget a fenti szennyeződés előfordulásáért.

10. ORVOSI ELLÁTÁS

- 10.1 Az Utasok számára kifejezetten ajánlott, hogy átfogó utazási egészségbiztosítást kössenek, amely fedezetet nyújt az orvosi kezelésre, valamint a hazaszállítási költségekre.
- 10.2 A hajó lobogója szerinti szerinti állammal szemben támasztott követelményeknek megfelelően e fedélzeten képzett orvos tartózkodik, és csupán elsősegélyre és enyhébb megbetegedések kezelésére felszerelt orvosi központ működik. Az Utas ezúton tudomásul veszi és elfogadja, hogy az orvosi központ nem rendelkezik azokkal a feltételekkel, mint egy szárazföldi kórház, az orvos pedig nem szakorvos. Sem a Társaság, sem a Fuvarozó, sem az orvos nem tartozik felelősséggel azért, ha az Utas egészségügyi problémáját nem tudják megfelelően ellátni a hajón.
- 10.3 Az Utas tudomásul veszi, hogy bár képzett orvos tartózkodik a hajó fedélzetén, az Utas kötelessége és felelőssége, hogy szükség esetén orvosi segítséget kérjen a Hajójút során. A fedélzeten nyújtott orvosi szolgáltatások díjkötelesek.
- 10.4 Betegség vagy baleset esetén előfordulhat, hogy a Fuvarozó és/vagy a hajóorvos az Utasokat a partra szállítja. Sem a Fuvarozó, sem a Társaság nem tesz semmiféle jognyilatkozatot, és nem vállal felelősséget az Utas partra szállásának helye szerinti kikötőben rendelkezésre álló egészségügyi létesítmények vagy kezelések minőségéért. Minden kikötőnek más az orvosi felszereltsége és a színvonala. Sem a Fuvarozó, sem a Társaság nem képviseli és garantálja a parti orvosi kezelés színvonalát.
- 10.5 A Hajóorvos szakvéleménye az Utas hajóra szállásra való alkalmasságáról vagy a Hajójút folytatásáról az Utasra nézve jogerős és kötelező érvényű.
- 10.6 12 hónapos kor alatti gyermekek esetén ajánlott a Foglalást megelőző orvosi konzultáció. A kétségek elkerülése végett a 6. pontban foglalt, az utazásra való alkalmasságra vonatkozó rendelkezések minden Utasra, tehát a gyermekekre is vonatkoznak.

11. ORVOSI FELSZERELÉSEK

- 11.1 Fontos, hogy az Utasok felvegyék a kapcsolatot a gyártóval vagy a beszállítóval annak érdekében, hogy az általuk a fedélzetre hozandó orvosi berendezések biztonságosan használhatók legyenek. Az Utasok feladata, hogy megszervezzék az orvosi felszerelések dokkba szállítását az indulás előtt, és a Társaságot értesítsék a foglalást megelőzően, hogy szükségük van a fedélzeten az orvosi felszerelésre, és így a Társaság és a Fuvarozó gondoskodhasson arról, hogy az orvosi felszerelés biztonságosan szállítható legyen.
- 11.2 Az Utasok feladata az összes orvosi felszerelés működőképességének biztosítása az út teljes ideje alatt. A hajó nem szállít pótlást/csereeszközt, és a part menti ellátáshoz illetve berendezésekhez lehet, hogy nehézkes és drága a hozzáfutás. Az Utasnak képesnek kell lenni a felszerelés működtetésére.

12. AZ UTAS ÁLTAL IGÉNYELT MÓDOSÍTÁSOK

12.1 Az Utas jogosult arra, hogy névmódosítást kérjen, amennyiben:

- (i) fenti harmadik személy teljesíti az Utazási Csomagon való részvétel feltételét; valamint
- (ii) megfelelő írásos értesítést küld a Társaság részére legkésőbb 7 nappal a Hajóút kezdete előtt.

Amennyiben a fenti pontban meghatározott feltételek teljesülnek, a név cseréje adminisztrációs díj ellenében történik és melynek mértéke:

BELLA	FANTASTICA	AUREA	YACHT CLUB
50 EUR/fő			

Az indulás előtt 6. naptól kért névváltoztatás lemondásnak minősül.

Az Utas és a harmadik fél felelősséggel tartozik a Társaság felé, hogy az Utazási Csomag és a névváltoztatás miatt felmerült költségek ki legyenek egyenlítve.

12.2 A visszaigazoló számla kiállítását követően az Utas jogosult a megvásárolt Utazási Csomagot (az „Eredeti Utazási Csomag”) másik Utazási Csomagra (az „Új Utazási Csomag”) módosítani mindössze egy alkalommal, az alábbi feltételek mellett:

- (i) az Új Utazási Csomag indulási időpontja az Eredeti Utazási Csomagénál későbbi;
- (ii) az Eredeti Utazási Csomagnak az Új Utazási Csomagra való cseréjére irányuló kérés az Eredeti Utazási Csomag tervezett indulási időpontját legalább 30 nappal megelőzően be kell hogy érkezzon a Társasághoz, és vannak még szabad helyek az Új Utazási Csomag keretében;
- (iii) az Új Utazási Csomag útvonalterve szerinti célállomás megegyezik az Eredeti Utazási Csomagéval, a Társaság katalógusában (vagy a hivatalos weboldalán) meghatározottak szerint; valamint
- (iv) az Új Utazási Csomag esetében az indulás várható időpontja az Eredeti Utazási Csomagéhoz képest egy éven belül van.

Amennyiben fent említett meghatározott feltételek teljesülnek, az Eredeti Utazási Csomagnak az Új Utazási Csomagra való cseréje minden esetben az alábbi Utasonkénti kezelési költség ellenében történik:

BELLA	FANTASTICA	AUREA	YACHT CLUB
50 EUR/fő			

Magától értetődő, hogy a fent említett kezelési költségen túlmenően – amennyiben az Új Utazási Csomag ára magasabb, mint az Eredeti Utazási Csomagé, az ár-, valamint a biztosítási díjkülönbözet anyagi terhét kizárólag az Utas viseli.

Ha viszont az Új Utazási Csomag ára alacsonyabb, mint az Eredeti Utazási Csomagé, az Utas részére nem jár visszatérítés.

Az Utazási Csomag változtatása után az Utasnak még mindig jogában áll elállni a Szerződéstől, a 13. pontban (Utas elállása) megjelöltek szerint. A lemondási díjat ilyenkor az Eredeti Utazási Csomag indulási időpontjához képest kell alkalmazni.

A Társaság ésszerű erőfeszítéseket tesz annak érdekében, hogy Eredeti Utazási Csomaghoz kapcsolódó szolgáltatásokat (repülőutak, transzfer és egyéb szolgáltatások) módosítsa és alkalmazza azokat az Új Utazási Csomagra. A Társaság semmilyen esetben nem vállal felelősséget a nem teljesíthető módosítási kérelmekért.

12.3 A nevek és időpontok módosítását a légi Fuvarozók illetve egyéb közlekedési vagy más szolgáltatók nem mindig engedélyezik. A légitársaságok illetve egyéb közlekedési vagy más szolgáltatók többsége ezeket a módosításokat elállásnak veszik, és ennek megfelelően díjat számítanak fel. Minden többletköltség – ide értve a légitársaságok és egyéb harmadik személy/szolgáltatók által kirótt elállási díjak és/vagy megemelt árak költségét – kizárólag az Utast terheli, és a fenti 12.1. pont (ii) alpontjában szereplő díj részeként kerül felszámításra.

12.4 A fenti rendelkezésektől eltekintve a Foglалás más jellegű módosítása is kérhető (akár a visszaigazoló számla kiállítása után is), legkésőbb 60 nappal az indulást megelőzően, módosításonként minimum 50 EUR/fő összegű kezelési díj megfizetése ellenében. Bármely, a módosítás következtében esetlegesen felmerülő többletköltség kizárólag az Utast terheli.

12.5 A fenti határidőn túl a Társasághoz beérkező módosítási kérelmek törlésnek minősülnek, és az alábbi 13. pontban részletezett elállási díjak alkalmazandók.

12.6 Amennyiben az Utasok által kért módosítások miatt új hajójegyeket kell nyomtatni, a fent említett díjakon túlmenően kabinonként 25,- EUR összeg kerül felszámításra a többletköltségek fedezésére. Ez nem vonatkozik az 12.1. pont szerinti módosításokra, ahol a módosítások a tényleges költségeket tükrözik.

12.7 A Pozícionáló Hajóútra vonatkozóan az Utas által kért bármely módosítás mindig az Utazási Csomag egészére vonatkozik. Minden határidő a Pozícionáló Hajóút első napjától számítódik.

13. AZ UTAS ELÁLLÁSA

- 13.1 A Foglalás törlését írásban (ajánlott levél, e-mail vagy fax útján) kell eljuttatni a Társasághoz vagy az Utas Érkesítési Ügynökéhez. A lemondással együtt minden kiállított részvételi jegyet és a visszaigazoló számlát is el kell juttatni az Értékesítési Ügynökének.
- 13.2.1 A 13.3. pontban foglaltakon kívül a törlés miatt felmerülő kár fedezésére a Társaság a következő lemondási díjat számítja fel:

15 ÉJSZAKÁNÁL RÖVIDEBB HAJÓÚT		15 ÉJSZAKÁNÁL HOSSZABB HAJÓÚT	
Foglalástól 60 nappal az indulás előttig: 50 EUR/fő kezelési költség*		90 nappal az indulás előttig	50 EUR/fő kezelési költség *
59-30 nappal az indulás előttig	25%	89-60 nappal az indulás előttig	25%
29-22 nappal az indulás előttig	40%	59-52 nappal az indulás előttig	40%
21-15 nappal az indulás előttig	60%	51-35 nap nappal az indulás előttig	60%
14-6 nappal az indulás előttig	80%	34-15 nappal az indulás előttig	80%
5-0 nappal az indulás előttig**	100%	14-0 nappal az indulás előttig	100%

* vagy az előleg, amelyik a magasabb összeg.

** meg nem jelenés („no-show”) esetén, az Utazási Csomag törlésre kerül 100% összeggel.

VILÁGKÖRÜLI HAJÓÚT 2021	
Foglalástól 120 nappal az indulás előttig	az utazási csomag 15%-a *
119-60 nappal az indulás előttig	az utazási csomag 25%-a
59-15 nappal az indulás előttig	az utazási csomag 50%-a
14-10 nappal az indulás előttig	az utazási csomag 75%-a
9-0 nappal az indulás előttig	az utazási csomag 100%-a
VILÁGKÖRÜLI HAJÓÚT 2022	
Foglalástól 60 nappal az indulás előttig	az utazási csomag 15%-a *
59-10 nappal az indulás előttig	az utazási csomag 75%-a
9-0 nappal az indulás előttig	az utazási csomag 100%-a

* vagy az előleg, amelyik a magasabb összeg.

YACHT CLUB kabin	
120 nappal indulás előttig	100 EUR/fő
119-90 nappal az indulás előttig	az utazási csomag 25%-a
89-60 nappal az indulás előttig	az utazási csomag 40%-a
59-30 nappal az indulás előttig	az utazási csomag 60%-a
29-15 nappal az indulás előttig	az utazási csomag 80%-a
14-0 nappal az indulás előttig	az utazási csomag 100%-a

LAST MINUTE AKCIÓS – sztorató biztosítás 5%	
Foglalás napjától az indulásig	az utazási csomag 100%-a
Foglaláskor a teljes részvételi díj fizetendő!	

- 13.3 Amennyiben az Utas általi lemondást követően egy kabint egy fő vesz igénybe: (a) a Társaság az elálló Utas részére lemondási díjat számít fel a fenti 13.2. pontban foglaltaknak megfelelően, (minimum 100,- EUR, a biztosítási díj összegén túlmenően); (b) a kabint egyedül használó Utas pedig 100%-os egyágyas felárat, vagy bármely más, a Társaság által az adott időpontban felszámolt az egyágyas kabinra vonatkozó díjat fizet.
- 13.4 Az Utas ezeket az elállási díjakat utazási biztosítási szolgáltatójától igényelheti az esetlegesen alkalmazandó önrész levonása mellett. Az Utas felelőssége az igény bejelentése biztosítása feltételeinek megfelelően.
- 13.5 Az Utas kérheti a Pozicionáló út törlését, de ez a lemondás mindig a teljes Utazási Csomagra vonatkozik. Minden ide vonatkozó határidő a Pozicionáló út első napjától számítódik.
- 13.6 Az Utas nem köteles megfizetni a fenti 13.2. és 13.3. pontban említett díjakat, amennyiben a lemondás a célállomás helyszínén vagy annak közvetlen környezetében bekövetkezett Vis Maior körülményeknek tudható be, és amelyek jelentős mértékben befolyásolják az Utazási Csomag megvalósulásának lehetőségét vagy az Utas rendeltetési helyre történő szállítását.
- 13.7 Promóciós árak esetén a 13.2 és 13.3. pontoktól eltérő lemondási feltételek léphetnek érvénybe, melyekről az iroda még foglalás előtt tájékoztatja utasait.

14. MÓDOSÍTÁSOK A TÁRSASÁG RÉSZÉRŐL

- 14.1 A Társaság hónapokkal az indulás előtt kezdi el a Hajóút megszervezését. Alkalmadtán előfordulhat, hogy a programban változtatásokat kell eszközölni; ezért a Társaság kifejezetten fenntartja a jogot a Hajóút vagy az Utazási Csomag módosítására, amennyiben ezek a módosítások szükségesek vagy tanácsosak akár működési, akár kereskedelmi, akár biztonsági okból.
- 14.2 A Szerződés valamely lényeges feltételének jelentős mértékű módosítása esetében a Társaság a lehető leghamarabb írásban tájékoztatja az Utast és/vagy Értékesítési Ügynökét a módosításról.

Az Utas részére a következő választási lehetőségeket ajánlják fel:

- a) A módosítás elfogadása; vagy
 - b) Másik, az eredetivel azonos vagy magasabb értékű Utazási Csomag foglalása a Társaság katalógusából vagy a hivatalos weboldaláról, amennyiben van hely; vagy
 - c) Másik, az eredetivel azonos vagy alacsonyabb értékű Utazási Csomag foglalása a Társaság katalógusából vagy a hivatalos weboldaláról, amennyiben van hely, az árkülönbözet visszatérítése mellett; vagy
 - d) Elállás az utazástól, az út törlése és a teljes befizetett összeg visszatérítése.
- 14.3 A módosításra vonatkozó értesítés észszerű válaszadási határidőt határoz meg, ameddig az Utasnak értesítenie kell a Társaságot döntéséről. Az értesítés továbbá azt is részletezi, hogy amennyiben az Utas nem ad választ a közölt határig, a módosítások elfogadottnak minősülnek.
- 14.4 Miután adott Hajóút vagy Utazási Csomag befejeződött, és lehetetlen biztosítani az Utasnak az indulási pontra történő visszatérését a Szerződésben megállapodottaknak megfelelően bizonyos elkerülhetetlen és rendkívüli körülmények felmerülése miatt, a Társaság vállalja a szükséges szállásköltséget – amennyiben lehetséges, ugyanolyan kategóriában – utazónként legfeljebb három éjszakai időtartamra. Amennyiben hosszabb időszakok biztosítására kerül sor az utazó hazatérése érdekében a megfelelő közlekedési eszközre vonatkozó uniós utasjogi szabályozás értelmében, ezek az időszakok az irányadók.
- 14.5. A Társaság kabinkategóriát biztosít az Utas részére. Az előzetesen kijánlott kabinszámot indoklás nélkül megváltoztathatja az azonos kabinkategórián belül.

15. A TÁRSASÁG ELÁLLÁSA

- 15.1 A Társaság fenntartja magának a jogot, hogy bármely Hajóutat vagy Utazási Csomagot bármikor töröljön az Utas írásbeli értesítése mellett.
- 15.2 Amennyiben a lemondás Vis Maior esemény és/vagy bármilyen szokatlan és/vagy előre nem látható körülmény folytán következik be, melynek következményeit a Társaság nem tudta volna elkerülni még megfelelő gondossággal sem, a Társaság az Utas részére a következő választási lehetőségeket ajánlja fel:
- a) A teljes befizetett összeg visszatérítése; vagy
 - b) Másik, az eredetivel azonos vagy magasabb értékű Utazási Csomag foglalása a Társaság katalógusából vagy a hivatalos weboldaláról, amennyiben van hely; vagy
 - c) Másik, az eredetivel azonos vagy alacsonyabb értékű Utazási Csomag foglalása a Társaság katalógusából vagy a hivatalos weboldaláról, amennyiben van hely, az árkülönbözet visszatérítése mellett.
- 15.3 Az Utas döntéséről a lemondási értesítéstől számított 3 napon belül írásban vagy Értékesítési Ügynöke útján köteles tájékoztatni a Társaságot.

16. A TÁRSASÁG FELELŐSSÉGE

- 16.1 A 16.3-16.8. pontban foglaltak érvényessége mellett a Társaság felelősséget vállal saját vagy az Utazási Csomag részét képező szolgáltatója hanyagsága vagy mulasztása miatti halálesetért, sérülésért vagy megbetegedésért. Amennyiben alkalmazandó, a Társaság felelősségét a 16.4-16.14. pontban (inkluzíve) szereplő egyezmények szabályozzák. A Társaságnak az Utassal szembeni felelősségére vonatkozóan az itt foglalt nemzetközi egyezmények is irányadók (lásd 16.4-16.14. pont), amelyek a Fuvarozó felelősségét korlátozzák. A Társaság nem vállal felelősséget olyan nem megfelelő teljesítésért vagy nem teljesítésért, amely:
- a) teljes mértékben az Utas hibájának tudható be;
 - b) a Szerződésben foglalt szolgáltatások nyújtásáért nem kapcsolódó harmadik személy által okozott előre nem látható vagy elkerülhetetlen cselekményre vagy mulasztásra vezethető vissza;
 - c) szokatlan vagy előre nem látható körülmény, melyet a Társaság és/vagy az Utazási Csomag részét képező szolgáltatásokat nyújtó személy még a legnagyobb gondosság mellett sem tudott volna elhárítani, beleértve (többek között) a Vis Maior eseményt is; vagy
 - d) olyan esemény, amelyet a Társaság és/vagy az Utazási Csomag részét képező szolgáltatásokat nyújtó személy – még a legnagyobb gondosság esetén sem tudott volna előre látni vagy megelőzni.

- 16.2 A személyi sérüléssel, halálessel vagy betegséggel nem járó; illetve a 16.4-16.14. pontban nem szereplő egyezmények hatálya alá tartozó, a Társaságnak a Szerződés nem megfelelő teljesítése miatti felelőssége legfeljebb az érintett Utas által az Utazási Csomagért fizetett ár háromszorosára korlátozódik (amelybe nem tartoznak bele a biztosítási díjak és a módosítási díjak).
- 16.3 Bármilyen utaztatási forma (szárazföldi, légi és tengeri) esetén a tényleges utaztató szervezet utaztatási feltételei hatályosak, melyek korlátozhatják vagy kizárhatják a felelősséget. Ezen korlátozások kifejezetten a jelen Foglalási Feltételek részét képezik, és a Foglalással az Utas kifejezetten elfogadja azokat. A jelen Feltételek másolatai kérésre elérhetőek.
- 16.4 Az Utasok és poggyászuk légi úton történő szállítására különböző nemzetközi egyezmények (a továbbiakban „a Nemzetközi Légiközlekedési Egyezmények”) irányadóak, ide értve az 1929-es Varsói Egyezményt (az 1955. évi Hágai Egyezmény vagy az 1999. évi Montreáli Egyezmény szerinti vagy egyéb módosításokkal), vagy az 1999. évi Montreáli Egyezményt. Amennyiben a Társaság a légi szállítás tekintetében nem utaztatóként felel az utasokért, a Nemzetközi Légiközlekedési Egyezmények feltételei (ide értve azok későbbi módosításait és bármely olyan új egyezményt, amely a Társaság és az Utas között létrejött) kifejezetten a jelen Foglalási Feltételek és a Szállítási Feltételek részét képezik. A Nemzetközi Légiközlekedési Egyezmények rögzítik a Szállító felelősségének korlátozását haláleset és személyi sérülés, a csomagok elvesztése és károsodása, valamint késés esetén. A Társaság légi utaztatásból eredő felelősségét az Utas felé a fenti Egyezmények korlátozzák. Ezen egyezmények másolatai kérésre elérhetőek.
- 16.5 Amennyiben a Társaság az Utassal szemben felelőssé tehető a légi, szárazföldi vagy tengeri szállítással kapcsolatos követelések tekintetében, úgy a Társaságot megilleti a mindenkori Fuvarozókra vonatkozó minden jog, védekezés, mentesség és korlátozás (ide értve saját szállítási feltételeit) valamint az ide vonatkozó összes jogszabály és/vagy egyezmény – mint például az Athéni Egyezmény, a Montreáli Egyezmény – és a jelen Foglalási Feltételekben vagy a Szállítási Feltételekben foglaltak semmilyen módon nem tekintendők a fenti jogokról való lemondásnak. Amennyiben valamelyik feltétel, szakasz vagy rendelkezés érvénytelenné válik illetve érvénytelenné ítélik, a fennmaradó feltételeket, szakaszokat és rendelkezéseket el kell különíteni és azok hatályban maradnak.
- 16.6 A Társaság és a Fuvarozó esetleges felelősségét (ha van ilyen) az Utas halála vagy személyi sérülése; illetve a poggyász elvesztése vagy sérülése következtében elszenvedett károkat az alábbiak szerint kell meghatározni:
- 16.7 Tengeri Szállítással kapcsolatban a tengeri utasszállítók baleseti felelősségéről szóló 392/2009 EU rendelet alkalmazandó a tengeri szállításra, amikor a beszállási vagy kiszállás kikötő az EU területén található, vagy a hajó uniós zászló alatt közlekedik, vagy a fuvarozási szerződés az EU-ban jött létre.

A 392/2009 EU rendelet példánya kérésre elérhető vagy letölthető: https://www.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/2724/annex-b-reg-ec-392-2009.pdf.

A 392/2009 EU rendelet összefoglalása a <http://ec.europa.eu/transport/themes/passengers/maritime/doc/rights-in-case-of-accident.pdf> címen érhető el.

Amennyiben a hajót úszó szálláshelyként veszik igénybe, akkor az 1974-es Athéni Egyezmény rendelkezései és korlátozásai az irányadók, és kifejezetten a jelen Foglalási Feltételek részét képezik, ide értve a poggyász-, illetve haláleset vagy személyi sérülés miatti kárigényt.

- 16.8 A Társaság és a Fuvarozó kártérítési kötelezettsége haláleset és/vagy személyi sérülés, illetve poggyász elvesztése vagy károsodása esetén esetlegesen fizetendő kártérítés összege korlátozott, és semmilyen körülmények között nem lépheti túl a 392/2009 EU rendeletben, illetve – amennyiben alkalmazandó – az 1974. évi Athéni Egyezményben foglalt felelősségi korlátokat.
- 16.9 Amennyiben a Társaság és a Fuvarozó felel az Utas haláláért, személyi sérüléséért vagy betegségéért, elsősorban az Athéni Egyezményben foglalt felelősségkorlátozás az irányadó, mely szerint maximálisan 46.666 elszámolási egység (különleges lehívási jog - „SDR”) kártérítés jár. Bizonyos esetekben a 392/2009 EU rendelet vagy a 2002. évi Athéni Egyezmény az irányadó és ennek értelmében a maximális 400.000 SDR kártérítés jár, illetve amennyiben háború vagy terrorizmus esete forog fenn, ott a 392/2009 EU Rendelet vagy a 2002. évi Athéni Egyezmény irányelvei a meghatározóak, ott 250.000 SDR fizetendő.

A Társaság és a Fuvarozó felelőssége az Utas poggyászának vagy más vagyontárgyának elvesztése vagy károsodása esetén nem haladhatja meg a 833 SDR-t utasonként az 1974. évi Athéni Egyezmény alapján, illetve amennyiben a 392/2009 EU rendelet vagy a 2002. évi Athéni Egyezmény alkalmazandó, a 2.250 SDR-t.

Megállapodás szerint a Társaság és a Fuvarozó fenti felelősségére az Utasonként alkalmazandó önrész vonatkozik, mely összeg levonandó a poggyász vagy egyéb vagyontárgy elvesztéséből vagy károsodásából eredő kárra.

Az Utas tudomásul veszi, hogy az SDR átváltási rátája napi szinten ingadozik, melynek aktuális értéke a következő weboldalról kiszámítható: http://www.imf.org/external/np/fin/data/rms_five.aspx

- 16.10 Az 1974. évi Athéni Egyezmény – és amennyiben alkalmazható, a 2002. évi Athéni Egyezmény vagy a 392/2009 EU rendelet – alapján feltételezendő, hogy a Fuvarozó a Poggyászt átadta az Utasnak, amennyiben az Utas nem küld írásos értesítést az alábbi határidőkön belül:

(i) látható kár esetén a kiszállást vagy az újbóli kiszállítást megelőzően

(ii) nem látható kár vagy poggyász elvesztése esetén a kiszállást vagy a kiszállítást követő illetve azt a napot követő 15 napon belül, hogy a kiszállításra sor kellett volna, hogy kerüljön.

- 16.11 Amennyiben a szállítás nem a 392/2009 EU rendelet 2. cikkének meghatározása szerinti „nemzetközi szállítás”, vagy a hajót úszó szállodaként és/vagy belföldi tengeri szállításra veszik igénybe Nagy-Britanniában, akkor az 1974. évi Athéni Egyezmény rendelkezései az irányadók a jelen szerződésre nézve, és értelemszerűen itt foglaltak tekintendők.
- 16.12 A Társaság nem vállal felelősséget értéktárgyakban keletkezett veszteségért vagy kárért – ide tartoznak a pénzeszközök, forgatható értékpapírok, nemesfém tárgyak, ékszerek, műtárgyak, fényképezőgépek, számítógépek, elektronikus berendezések illetve bármilyen egyéb értéktárgyak, amennyiben nem a Fuvarozó széfjében helyezik el azokat, és magasabb limit megállapítására kerül sor kifejezett módon, írásban a letétbe helyezés időpontjában, az Utas pedig többletdíjat fizet a bejelentett értékvédelemért. A hajó széfjének használata nem jelenti a hajón történő letétbe helyezést. Amennyiben a hajón letétbe helyezett értéktárgyak károsodása vagy eltűnése lép fel, úgy az a felelősség az 1974. évi Athéni Egyezmény értelmében 1.200 SDR-re, amennyiben a 392/2009 EU rendelet illetve a 2002. évi Athéni Egyezmény alkalmazandó, 3.375 SDR-re korlátozódik.
- 16.13 A Társaság és a Fuvarozó teljes mértékben kihasználhat minden, a felelősség korlátozását és/vagy mentesítését elrendelő, alkalmazandó jogszabályt (ide értve korlátozás nélkül a hajó zászlaja szerinti ország jogát és/vagy jogszabályait a Fuvarozótól behajtható kártérítés / annak globális korlátozása tekintetében). A jelen Foglalási Feltételek egyike sem korlátozza vagy fosztja meg a Társaságot és a Fuvarozót a fenti törvényi vagy egyéb felelősség korlátozása vagy mentesítése tekintetében. A Társaság és a Fuvarozó alkalmazottai és/vagy megbízottai teljes mértékben kihasználhatnak minden fenti, felelősség korlátozásával kapcsolatos rendelkezést.
- 16.14 A fenti 16.7-16.13. pont rendelkezéseinek sérelme nélkül, amennyiben bármely olyan joghatóságban követelést támasztanak a Társasággal és a Fuvarozóval szemben, ahol a jelen Foglalási Feltételekbe befoglalt mentességek és korlátozások jogilag érvényesíthetetlennek minősülnek, akkor a Társaság és a Fuvarozó nem felelős haláleset, sérülés, betegség, kár, késedelem illetve bármely személyt vagy vagyontárgyat érő egyéb veszteség vagy hátrány esetén, amely bármely olyan okból ered, amelyről nem kerül bizonyításra, hogy azt a Társaság vagy a Fuvarozó saját hanyagságával vagy hibájával okozta.
- 16.15 A jelen Foglalási Feltételekben máshol szereplő bármilyen ellenkező értelmű rendelkezés ellenére a Társaság semmilyen körülmények között nem vállal felelősséget elmaradt vagy előre jelzett elmaradt nyereségért, bevételkiesésért, használati veszteségért, szerződéskötés vagy egyéb lehetőség elmaradásáért, sem bármilyen egyéb hasonló következményi vagy közvetett veszteségért vagy kárért.
- 16.16 A Társaság felelőssége kizárt olyan veszteségből vagy kárból eredő követelések esetében, amelyeket közvetve vagy közvetlenül olyan körülmények okoztak, ahol a Szerződés teljesítését és/vagy haladéktalan teljesítését háború, háborús fenyegetettség, lázadás, polgári sztrájk, a Társaság alkalmazottai vagy mások munkügyi vitája, terrorcselekmény vagy fenyegető terrorcselekmény, áramkimaradás, egészségügyi kockázat vagy járvány, természeti vagy nukleáris katasztrófa, tűz vagy kedvezőtlen időjárási viszonyok illetve heves hullámverés, az Utas öngyilkossága vagy öngyilkossági kísérlete, illetve felesleges veszélynek való szándékos kitétsége (kivéve emberi élet megmentésének kísérletét), illetve szokatlan és veszélyes tevékenységben való részvétel következménye, valamint bármilyen egyéb, a Társaság érdekkörén kívül eső körülmény akadályozza.
- 16.17 Amennyiben a Társaságnak jogi felelőssége van a vagyontárgyak elvesztésében vagy károsodásában, de nem az Athéni és/vagy a Montreáli Egyezményben foglaltaknak megfelelően felelős, felelőssége semmikor sem haladhatja meg az 500 EUR összeget, és a Társaság semmikor sem tartozik felelősséggel pénz vagy értéktárgyak tekintetében. Az Utasoknak nem szabad pénzt vagy más értéktárgyakat csomagolniuk a poggyászukba.
- 16.18 A Társaság felelőssége sohasem terjed túl bármely Fuvarozó saját Szállítási feltételei és/vagy a vonatkozó, illetve bennfoglalt egyezmények alapján fennálló felelősségen. A Társaság által fizetendő bármely kártérítés az Utas közreható gondatlansága arányában csökken.

17. ÚTVONAL VÁLTOZTATÁSI JOGA

- 17.1 A Társaság fenntartja magának a jogot, hogy megítélése és/vagy valamelyik hajó Kapitányának belátása szerint döntsön arról (erre indokolatlanul nem kerül sor), hogy eltérjenek a meghirdetett vagy szokásos útvonaltervtől, késleltessék vagy előre hozzák a hajózás időpontját, kikötőt változtassanak vagy hagyjanak ki, más, egyenértékű hajóval helyettesítsék a hajót, vontassanak vagy vontattassák-e magukat, hogy segítséget nyújtsanak más hajónak, vagy megtegyenek-e hasonló lépéseket, amelyet a Társaság és/vagy a Kapitány belátása szerint tanácsosnak vagy szükségesnek tart az Utas, a hajó és legénységének biztonsága érdekében. Ilyen körülmények között sem a Társaság, sem a Fuvarozó nem tartozik semmiféle felelősséggel vagy kötelezettséggel az Utassal szemben.

18. AZ UTAS FELELŐSSÉGE

- 18.1 Az Utas a fedélzeten való tartózkodás alatt köteles végrehajtani a Kapitány vagy a megbízott Tiszt utasításait és rendelkezéseit. Az Utas ezúton elfogadja és vállalja, hogy a Kapitány és a megbízott Tiszt jogosultak arra, hogy a fedélzeten tartózkodó bármely személyt, bármelyik kabint, csomagot és személyes tárgyat biztonsági vagy egyéb jogszerű okból ellenőrizzenek.
- 18.2 Az Utas ezúton kifejezetten beleegyezik a fentiekben részletezett vizsgálatok elvégzésébe.
- 18.3 Az Utasoknak a Hajóutat megelőzően meg kell kapniuk minden szükséges védőoltást, és rendelkezniük kell az összes részvételi jeggyel, érvényes útlevelemmel, vízzummal, egészségügyi kártyával és bármely egyéb dokumentummal, amely az úttervben szereplő kikötőkben és a kiszállásnál szükséges lehet.
- 18.4 Mindegyik Utas garantálja, hogy fizikálisan és mentálisan alkalmas a Hajóúton való részvételre.
- 18.5 A Fuvarozó és/vagy a Kapitány fenntartja magának a jogot, hogy legjobb belátásuk szerint megtagadják a beszállását vagy leszállítsák a kikötőben azt az Utast, aki magatartásával – a Kapitány indokolt véleménye szerint – veszélyezteti a hajón tartózkodó többi Utas kényelmét vagy tönkretelheti azok kikapcsolódását.
- 18.6 Az Utasok semmiféle állatot nem hozhatnak magukkal, kivéve a kiképzett segítő kutyákat a fenti 7. pontban foglaltak alapján.
- 18.7 A Társaság és/vagy a Fuvarozó nem tehető felelőssé az Utással szemben azért, ha az Utas megszegte vagy nem tartotta be a jelen pontban foglalt rendelkezéseket, és az Utasnak kártalanítania kell a Társaságot annak, vagy valamely szolgáltatójának a fenti rendelkezések megszegése vagy be nem tartása miatt okozott veszteségekért vagy károkért.
- 18.8 Az Utas viselkedésével nem veszélyeztetheti a többi Utas biztonságát, nyugalomát és kikapcsolódását a Hajóúton.
- 18.9 Az Utasoknak szigorúan tilos fegyvereket, lőszert, robbanó vagy gyúlékony, mérgező vagy veszélyes anyagokat a fedélzetre felvinni, amelyek veszélyeztethetik az Utasok és a Hajók biztonságát.
- 18.10 Az Utasok felelősek a köteleességek nem teljesítése miatt a Társaságnak és/vagy a Fuvarozónak és/vagy az Utazási Csomagban szereplő szolgáltatóknak okozott károkért. Az Utas különösképpen felelősséggel tartozik a hajóban, annak bútorzatában és berendezéseiben okozott károkért, más Utasnak illetve harmadik személynek okozott sérülésért vagy kárért, továbbá minden olyan büntetésért, bírságért és költségekért, amelyeket a Társaság, a Fuvarozó vagy a szolgáltató az Utasnak felróható okból megfizetni köteles.
- 18.11. Az Utasoknak nem engedélyezett a hajó fedélzetén más utasoktól vagy utazásszervezőktől bármilyen típusú kereskedelmi szolgáltatás – ide értve, de nem korlátozva a parti kirándulásokat – vétele és eladása, amelyet a Társaság vagy annak szerződött partnerei nem hivatalosan kínálnak.

19. REPÜLÉS

- 19.1 A Társaság nem tudja előre megadni a pontos légitársaságot vagy a repülőgép típusát. Minden repülőjárat menetrend szerinti légitársaság vagy charter szolgáltatás szerint üzemel. Ezen körülmények miatt a repülőjegyet a Társaságnak előre ki kell fizetnie, és azt a Fuvarozó rendszerint nem téríti vissza. Az Utas által eszközölt lemondás esetén az Utas köteles kifizetni a repülőjegy költségét, függetlenül a Hajóútra vonatkozó elállási feltételektől.
- 19.2 Az Utas a pontos repülési információkat az utazási dokumentumokkal együtt kapja meg körülbelül 7 nappal indulás előtt.
- 19.3 A Társaság katalógusában és/vagy a hivatalos weboldalán közzétett időpontoktól eltérő időpontban vagy más Fuvarozóval illetve útvonalon történő utazásra magasabb viteldíj vonatozhat, melyről az Utas a Foglalást megelőzően értesítést kap.
- 19.4 A Társaság nem minősül a 261/2004/EK rendelet (a „261/2004 rendelet”) meghatározása szerinti légifuvarozónak vagy üzemeltető légifuvarozónak. A 261/2004 rendelet szerinti kártalanítási kötelezettségek kizárólag a légifuvarozóra és/vagy üzemeltető légifuvarozóra vonatkoznak, és a törléssel, késéssel vagy a beszállás elutasításával kapcsolatos összes, a légi szállításra vonatkozó kárigény az adott légifuvarozónak nyújtandó be.
- 19.5 A Társaság nem tartozik felelősséggel a 261/2004 rendelet alapján, mivel a fenti felelősségek teljes egészében a légifuvarozóra hárulnak, és az Utasnak hozzá kell benyújtania kárigényeit. A 261/2004 rendelet alapján jogait gyakorló Utas köteles a lehető legtöbbet kihozni a Szerződésből, és nem csorbíthatja a Társaságnak a jelen Foglalási Feltételek vagy jogszabály alapján fennálló jogait.
- 19.6 Amennyiben a Szerződés légi szállítást tartalmaz, a Társaság az utazási dokumentum részeként a légifuvarozó által megadott adatok alapján tájékoztatja az Utasokat a repülőutak időpontjáról. A repülőgépek menetrendje csupán tájékoztatásul szolgál. Az Utas a légifuvarozóval köt szállítási szerződést, amelyből a vonatkozó jogok és kötelezettségek illetik meg. Az Utas felelőssége, hogy a repülőtéren bejelentkezéshez és a repülőgépre történő beszálláshoz megfelelő időben érkezzen ki a repülőtérré. Felhívjuk az Utasok

figyelmét, hogy nem minden orvosi berendezés vihető fel a repülőgép fedélzetére illetve használható a fedélzeten. Ezekről az Utasok felelőssége a repülőutat megelőzően egyeztetni a légitársasággal.

19.7 Amennyiben a Szerződés nem tartalmazza a repülőjegyet, az Utas felelőssége, hogy érvényes jegyet szerezzen be közvetlenül valamely légitársaságtól, amellyel megfelelő módon és időben a hajóhoz juthat (beleértve a helyi transzferet is, amiről szintén az Utasnak kell gondoskodnia). A Társaság nem vállal felelősséget semmilyen, az Utas által intézett repülőjeggyel vagy transzferrel felmerülő kötelezettségért.

20. PANASZOK

20.1 A Hajóút folyamán észlelt kifogásokat az Utasnak haladéktalanul be kell jelentenie a Hajó személyzetének a fedélzeten. Amennyiben a hajó személyzete nem tudja megoldani a problémát, a panaszról írásban kell értesíteni a Társaságot legkésőbb 20 nappal a hajóút vége után. A panasz bejelentésének e határidőn belüli elmulasztása hátráltatja annak kezelését. Az Utazási Csomag bármely elemével kapcsolatos panaszokat haladéktalanul el kell juttatni a Társasághoz.

20.2 A poggyász vagy egyéb vagyontárgyak elvesztését vagy károsodását írásban kell jelezni a Társaságnak a kiszállás időpontjában, illetve ha nem látható, akkor a kiszállás időpontját követő 15 napon belül.

20.3 A panaszok EU szabályozás alá tartoznak. A 1177/2010 EU rendelet szerinti, a hozzáférhetőséget, törlést vagy késedelmet érintő panaszok a szolgáltatás teljesítését követő 2 hónapon belül nyújthatók be a Társaság felé. A Fuvarozónak 1 hónapon belül választ kell adnia arra vonatkozóan, hogy a panasz megalapozott-e, elutasították, vagy még mindig mérlegelik. A végső válaszadási határidő a panasz beérkezését követő 2 hónap. Az Utasnak minden olyan információt meg kell adnia, mely a panasz kivizsgálásához szükséges. Amennyiben az Utas nem elégedett a válasszal, panasszal élhet azon ország illetékes szervénél, ahol a beszállás történt.

21. FOGYASZTÓVÉDELEM

21.1 A Társaság csődje esetén a helyi fogyasztóvédelmi hatóság szabályai és a vonatkozó helyi fogyasztóvédelmi előírások az irányadók.

22. ADATVÉDELEM

22.1 Szolgáltatásai biztosítása érdekében a társaság személyes adatokat gyűjt, melyek magukban foglalják az alábbi adatokat: név, lakcím, nem, állampolgárság, születési idő, útlevelel adatok, elérhetőségek, étkezéssel vagy szállással kapcsolatos preferenciák, amelyek feltárhatják az utas vallási meggyőződését vagy egészségi állapotát. Az Utas hozzájárulását adja ahhoz, hogy adatait a Társaság átadhatja harmadik személynek, ide értve korlátozás nélkül az alábbiakat: légitársaságok, szállodák, szállító cégek, biztonsági cégek, hitelminősítő intézetek, bankok és egyéb pénzintézetek, kormányzatok és egyéb hatóságok a jogszabályi előírások szerint.

23. VÁLTOZTATÁS

23.1 A jelen feltételek módosítása kizárólag írásban, a Társaság aláírásával hatályos.

24. DOHÁNYZÁS

24.1 Az MSC Cruises tiszteletben tartja minden Vendég igényeit és vágyait, és körültekintően mérlegelte a dohányzók és nemdohányzók kérdését. A globális normáknak megfelelően a dohányzás a hajó erre kijelölt területén szabadon engedélyezett, mivel ezek a hajó azon részén találhatóak, amik speciális légszűrő rendszerrel vannak felszerelve.

24.2 A dohányzás nem megengedett az ételfelhasználásra szolgáló területeken (büfék és éttermek), az orvosi központban, a gyermekfelügyeleti helyeken, a folyosókon és a liftek előtereiben, olyan területeken, ahol a biztonsági gyakorlatok kerülnek megrendezésre, kiszállási pontokon, kirándulások indulási helyein, a nyilvános mellékhelyiségekben, illetve a bárokban, amelyek közel található olyan helyekhez, ahol ételt szolgálnak fel.

24.3 A Fuvarozó kifejezetten tiltja, hogy az Utasok dohányozzanak a kabinokban a tűzveszély miatt. Szigorúan tilos a dohányzás a kabinokban és azok erkélyein is. Az MSC Cruises fenntartja magának a jogot, hogy büntetésben részesítse azon Utasokat, akik nem a hajó erre a célra kijelölt részén dohányoznak. A nem dohányzásra kijelölt területen történő ismételt dohányzás a hajóról történő leszállítást eredményezhet.

24.4 A dohányzás megengedett minden egyes hajón legalább egy bárban és a hajó egyik oldalán (jelzéssel ellátva) a fő külső medencénél, ahol hamutartókat biztosítanak.

24.5 Tilos a hajó oldaláról a cigarettacsikk eldobása.

25. MUNKAVÁLLALÓK, ALKALMAZOTTAK ÉS ALVÁLLALKOZÓK FELELŐSSÉGE

- 25.1 A felek kifejezetten megállapodnak, hogy a Társaság és/vagy a Fuvarozó alkalmazottai vagy megbízottai – ide értve a Kapitányt és az adott hajó legénységét, az alvállalkozókat és alkalmazottaikat, valamint a szerződő feleket – semmilyen körülmények között nem tartoznak semmilyen felelősséggel a jelen Foglalási Feltételeken túlmenően, és a fenti felek ugyanolyan mértékben hivatkozhatnak a jelen Foglalási Feltételekre, mint a Társaság és/vagy a Fuvarozó.
- 25.2. A Parti Kirándulásokat független vállalkozók szervezik, még akkor is, ha azokat Értékesítési Ügynökökön keresztül vagy a Hajó fedélzetén értékesítik. A Társaság semmilyen módon nem felelős a fenti független vállalkozók által nyújtott szolgáltatásokért. A Társaság csupán megbízotti tevékenységet végez a Parti Kirándulás szolgáltatója részére. A Parti Kirándulások szolgáltatói és szolgáltatásai nincsenek a Társaság közvetlen irányítása alatt, ennél fogva a Társaság semmilyen esetben sem vonható felelősségre az Utasnak a Parti Kirándulások szolgáltatói hanyagsága miatt keletkezett veszteségéért, káráért vagy sérüléséért. A Társaság a tőle indokolt mértékben elvárható hozzáértéssel és gondossággal választja ki Parti Kirándulásai szolgáltatót. A Parti Kirándulásokat szervező szolgáltatók teljesítményének és/vagy felelősségének megállapítása során a helyi törvények és jogszabályok az irányadóak. A Parti Kirándulásokra az azokat szervező szolgáltatók utazási feltételei vonatkoznak, ide értve a felelősség korlátozását és a kártérítés mértékét. A Társaság felelőssége soha nem haladhatja meg a Parti Kirándulás szervezőjének felelősségét.

26. IRÁNYADÓ JOG ÉS JOGHATÓSÁG

- 26.1 Jelen szerződést a magyar jog szabályozza. Amennyiben jogvita merülne fel a jelen szerződés értelmezésével vagy alkalmazásával kapcsolatban, azt magyar bíróság elé terjesztik, mely kizárólagos joghatósággal rendelkezik minden jogvita tekintetében.

27. HIBÁK, MULASZTÁSOK ÉS VÁLTOZÁSOK

- 27.1 Minden erőfeszítés a Társaság katalógusában foglaltak és/vagy hivatalos weboldala tartalmának pontosságára irányul, ám bizonyos módosításokra és helyesbítésekre sor kerülhet a Társaság katalógusának kinyomtatása és/vagy a hivatalos weboldalának közzétételét követően.

Mivel az egyes Hajóutakra vagy Utazási Csomagokra vonatkozó Foglalási Feltételek a Foglalás teljesítésének időpontjában hatályosak a Társaság katalógusában közzétettekre való tekintet nélkül, ajánlott az Értékesítési Ügynökkel egyeztetni vagy ellátogatni a Társaság Hivatalos Honlapjára a legfrissebb Foglalási Feltételek érdekében.

Utas(ok) neve:

Utazás időpontja:

Foglalási szám:

Hajó neve:

Budapest, 20

.....
Utas

.....
Értékesítési Ügynök